



1992 - 2014

22

years of Humanitarian Services
& Community Involvement

*SOL LUCET OMNIBUS
LE SOLEIL LUIT POUR TOUS*



Cercle De L'Amitie De New Jersey
Annual Charity Ball
Saturday, September 27th, 2014

Westwood Restaurant • 438 North Ave. Garwood, NJ 07027

Website: www.cerlam.org • Email: cerlam1992@gmail.com

CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY

“C E R L A M”

GREETINGS FROM THE PRESIDENT

Dear friends, supporters and generous donors,

On behalf of the members of Cercle de L'Amitie de New Jersey, it is an honor, a privilege and an absolute pleasure to welcome everyone to the Annual Fund Raising Dinner Dance. Having you come here to celebrate with us, at Westwood, is a very strong sign of support that we, members of Cercle de L'Amitie take to heart. This event stands to fund the education of disadvantaged children in Haiti, sponsor Health Fairs, Health Forums, Youth Events and other Social Activities for residents of our community and also to offer scholarships to Haitian English Language Learner. Since 1992 we have embraced the cause of the needy children in remote areas of Haiti because we believe that one of the best gifts in life is to empower children with an education.

As a non-profit organization with limited resources, we are counting on your collaborative efforts to make a difference in the lives of those children.

Every year, our goal is to raise enough money to support the maximum number of children and to sponsor as many activities as possible.

With great appreciation, I welcome our honorees with humility and respect, Dr. Michel-Ange Ferdinand, Dr. Daniel Desrivieres, Mrs. Dgyna Blanc Lorquet. This year, Cercle de L'Amitie de N.J. honors three outstanding individuals who lead by example of positive role model, humanitarian and community services.

CERLAM's members realize that the success and accomplishment of their projects would not have been possible without the continuous support of the public, the collaboration, cooperation and generosity of certain individuals and groups. The construction of the orphanage is almost done. We hope that with tonight's proceeds we will be able to complete the project so the orphans can move in the new building before April 2014.

I would like to express my sincere gratitude to our sponsors, donors and guests for their support, sponsorship and generous contribution. A warm appreciation to those who have been volunteering in all our activities through the years specially the youth group of St. Michael's Church in Elizabeth. A special thanks to our host for the evening, Mr. Jean Elie Barjon.

To all formers and active members of CERLAM I salute you for your sacrifice, hard work and your dedication to a noble cause.

All donations are tax deductible. For more information please visit our website at www.cerlam.org and donate by using our Pay Pal account. Email us at cerlam1992@gmail.com

Please enjoy yourself throughout the evening! May God bless you all and have a safe return home!

Yolette Desroches Moise

CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY
522 SHERIDAN AVE
ROSELLE, NJ 07203

SEPTEMBER 27TH, 2014

TO THE ORPHANS OF THE CENTRE D'AIDE AUX DESHERITES

Dear Children,

We, the members of Cercle de L'Amitie, would like to renew our commitment to you and to a cause that is so dear to our hearts. We want you to know that we value you and understand that there is not, in our eyes, a better cause than that of saving a child.

Yes, we do know how vulnerable you would be, left to your own device and to those merciless streets. Yes, all of us are well aware of the dangers you would face day after day, as you stare at the heinous face of abject poverty. There are children like you, just like you, who have forever lost their way and their precious childhood. Children severely wounded by neglect and abuse. Children who for all their lives will carry the ugly scars of deprivation and end up where no children should ever, ever, be... We would like to prevent you from joining the ranks of those who roam the streets and whose lives speak only of misery, degradation and shameful exploitation.

On your behalf, we are supporting a great establishment, the Centre d'Aides aux Desherites. They have opened up their doors and offered you a life. They know the potential that all of you individually and collectively possess. Despite all financial restraints and the partial destruction of their building due to the earthquake, they have taken more children like you under their wings and wish to offer the best they possibly can. We share their concerns and have unequivocally made a pledge to support you. We sympathize with the Center's cry for assistance and enthusiastically took on this task. We have adopted this institution because our goals and theirs are so remarkably similar. We both speak in one accord in our desire to improve children's lives. Live the orphanage, we wish to provide you with a safe roof over your head, sustenance to keep you healthy and strong, and an adequate education to allow you to become a productive and self-reliant group of individuals.

We, the members of Cercle de L'Amitie, in forming this alliance, understand the dedication this entails and are willing to work tenaciously to give you a better future. Rest assured, children that you, our "protégés", are and will remain our priority. We sincerely want to offer you the necessities, and extend you the kindness and dignity due to every human being. We want you as you grow, to be given the proper care, the nurturing, for both your bodies and spirits so that you escape the grim statistics that would otherwise define you. We are bent on not letting your geographical location be the only marker that shapes your characters and aspirations. We, from Cercle de L'Amitie, want to offer you a horizon full of hope and prosperity!

CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY

**ANNUAL FUND RAISING DINNER DANCE
CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY**

SATURDAY, SEPTEMBER 27, 2014

PROGRAM

INVOCATION

HAITIAN NATIONAL ANTHEM: "LA DESSALINIENNE"

"THE STAR SPANGLED BANNER"

WELCOME ADDRESS

LIVE PERFORMANCE

DINNER

VOCAL PERFORMANCE

AWARD PRESENTATION TO THE HONOREES

SCHOLARSHIP AWARD PRESENTATION

LIVE PERFORMANCE

AUCTION & RAFFLE

DANCE THROUGHOUT THE NIGHT

INTERNATIONAL MUSIC PROVIDED BY DJ7

ACCOMPLISHMENTS

CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY

"A 501 (c) (3) Non-Profit Organization

1992-2014

TWENTY TWO YEARS OF HUMANITARIAN SERVICES AND COMMUNITY INVOLVEMNT

Since its inception in 1992 our organization has been actively involved in promoting education for children exposed to the extreme poverty and unsafe living standards that plague too much of Haiti. It is a sad reality that Haiti had long been in socioeconomic turmoil even before the tragic earthquake of 2010 that brought the world's attention to this country.

Through the years by ways of various fundraising activities we have provided funds to finance projects designed to facilitate better conditions for learning and living such as repairing existing schools, donating school supplies, overseeing teachers' salaries and improving lunch/after school programs. During the first five years of our existence we paid teacher's salaries, provided school supplies, introduced a lunch program at St. Jean L'Evangeliste School" in Kenscoff, Haiti and did major repair to improve the school building.

In 1997, in Petit-Goave, Haiti, we repaired a dormitory for the congregation "Les Petites Servantes de Marie" to house 20 orphan boys." For three consecutive years we supported the orphanage and the school attended by these children.

Since 2000, we have been very active in the Haitian-American Community in sponsoring Health Fairs and Health Forums in partnership with the Association of Haitian Physicians Abroad- NJ Chapter and recently with Holy Spirit and Our Lady Help of Christian Church in East Orange. One of our primary goals is to help improve the quality of life of people in our community. We regularly stage Youth Events for teenagers and young adults and provide scholarships to Haitian English Language Learner for their College Education.

From 2003 to 2007 in the North East area of Haiti, in Carnifice, Gros-Mornes, we built a brand new school to accommodate 365 students. The children count on us to maintain the school building and to provide them with school supplies.

On many occasions after weather relating damages we sent financial contribution to other educational institutions in Haiti.

While education is our main focus, safety and well-being of any underprivileged child in the streets of Haiti are our utmost concern. We are still currently working on our most challenging and ambitious project yet; rebuilding an orphanage in Delmas 30, Rue Logan and Codada in Port-au-Prince, Haiti, to, plu shelter thirty to fifty girls whose age range from 6 to 18 years old. Some of these children became

orphans after the January 12, 2010 earthquake and have since been under the care of a nun who does not have the necessary resources. This project will cost \$100,000.00 in total, including construction and furniture. We have already raised and forwarded \$47,000.00 toward the construction of the orphanage we started in December 2012. We have already erected a two- story building and a basic foundation. The electrical wiring, plumbing, and a sleuth of other structural finishing still remain to be completed.

On the same property where we are erecting the building, the existing school edifice is incomplete. Doors and windows are almost inexistent and there are no ramps for the stairs. Many disadvantaged children in the neighborhood attend this school including most of the orphans. We are really concerned for the safety of the students. We need your help to put windows, doors and ramp in the school building.

We greatly appreciate your presence tonight and would like to continue counting on your support. All donations are tax deductible to the extent allowed by IRS regulations. Monetary donations can be made by check (payable to Cercle de L'Amitie de New Jersey and mailed to 522 Sheridan Avenue, Roselle, New Jersey 07203) Electronic donations can be made using our secure Paypal by visiting us online at www.cerlam.org.

All donations are tax deductible to the extent allowed by IRS regulations. Monetary donations can be made by check (payable to Cercle de L'Amitie de New Jersey and mailed to 522 Sheridan Avenue, Roselle, New Jersey 07203). Electronic donations can be made using our secure Pay Pal account by visiting us online at www.cerlam.org

For further inquiries regarding our organization you may contact us by mail or email us at cerlam1992@gmail.com. For more info call us at (908) 531-6653, (732) 677-3125, (908), (908) 380-7232 and (908) 875-3608.



CERLAM'S SUCCESS RECIPE

"A pledge of reassurance to its supporters, sponsors and donors"

From the very beginning and presently Cercle De L'Amitie de New Jersey strives always for excellence, transparency, honesty, integrity, reliability, accountability, compassion and humility. As a common practice CERLAM would like to reassure its supporters, sponsors and generous donors that 100% of the proceeds generated tonight will go directly to the orphanage project and community outreach programs. While we expect the public to continue to support us we will continue to work hard to maintain our integrity.

MEMBERS OF CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY



KEEPING OUR DREAM ALIVE

CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY

Here we are again this year getting ready for our yearly gala. Here we are again calling on you: family members, friends, colleagues, neighbors and everyone else. We are knocking on all doors refusing to hear a no because there is a bigger voice, a calling we have ascribed to ourselves that has intensified with time. Yes, it has been 22 years since the Cercle de L'Amitie has found its calling in the form of helping children. Life has done its alteration and time has rolled by bringing in its own transformative powers to us physically and otherwise. Yet, the need to continue fighting and offering the best to our children population has magnified in our matured and more experienced eyes. What we may have lost in speed of execution, we have gained in ability to circumvent and create alternatives we could not have foreseen in our younger years.

So, here we are on our 23rd year, happy and proud that you have assisted us all these years. Your faith in us, your willingness to help and your generosity of heart has fueled our dreams and motivated us. We are here again, because all along, you have supported Cercle de L'Amitie. When we originally started, we repaired a dormitory for a congregation in Petit-Goave, Haiti. Later, we started helping a school in Carnifice, Gros-Mornes. Thanks to you, from 2007 to 2012, we built the school, supported the teachers by providing their salaries and fed the children. In 2013, we decided to move on to a more ambitious project: the rebuilding of an orphanage. So far, we have rebuilt a structure with two levels, with 12 rooms altogether including a study room, a library, storage space, a large kitchen, a dining area, and 2 bathrooms. We have a lot more left to do. We hope to continue on with the construction since a lot is left to do in terms of the finishing of the newly built structure, the expansion and maintenance of the school.

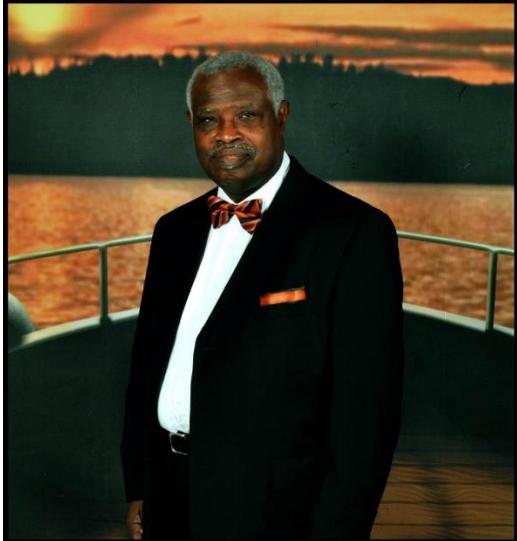
As we continue on the path of making a positive impact in the lives of our precious orphans and offering them hope, we are asking that you continue believing in us and continue supporting us. We thank you for replying every time we have called and appreciate your opening your doors every time we knocked since from our humanitarian perspective, there could not be a greater cause.

CERLAM MEMBER,

JUDITH GASTON

HUMANITARIAN AWARD RECIPIENT

DR. MICHEL-ANGE FERDINAND



Dr. Michel Ange Ferdinand was born in Haiti. In 1974, he received a medical degree from the University of Haiti, "Faculte de Medicine" in Port-au-Prince. He migrated in the United States of America in 1980 and did his internship and residency in General Surgery at Columbia University, Harlem Hospital Medical Center in NY. In 1997 he earned a degree in International Community Health from New York University. Two years later he participated in a Fellowship in HIV medicine program at Albany Medical Center.

Dr. Ferdinand is certified in various fields such as Educational Commission for Foreign Medical Graduates, license to practice medicine and surgery in New Jersey and Florida, He is also a correction health professional and Board Certified in family medicine.

From 1982 to present Dr. Ferdinand worked in many hospitals and Centers such as House Physician in Surgery at Woodhull Hospital Medical Center in Brooklyn, New York, surgical assistant at Astoria General Hospital in New York, VA Hospital in Brooklyn, NY, East Orange General Hospital, Trinitas Hospital, Attending Consultant at East Jersey State Prison Hospital, US Army Reserve Training Dermatology Department, Physician Specialist 1 New York Hagedorn Psychiatric Hospital and North Jersey Development Center. He was Captain US Army Reserve, Medical Corps from 1984 to 1993. He has his own private practice in Elizabeth and East Orange, New Jersey.

Since 1984 to present Dr. Ferdinand has been a member of American Medical Association, member of Union County and Medical Society of New Jersey and member of American College of International Physician.

Dr. Ferdinand started his philanthropic and humanitarian activities as a boy scout since he was in elementary school. He lectured his peers on astrology and other topics.

While in medical school. he provided free medication and free consultation to needy people of Haiti.

During his internship in Haiti, with the help of his brother Rupert and two other students, Raymond Fleurimond and Eddy Genesse he built a clinic in a countryside, L'Acul Leogane. Every week end, one of them would travel to this place to treat about one hundred patients. These three friends will travel to les Cayes, Haiti to teach medicine, anatomy and physiology to nursing and college students for free.

In 1973 in Duclily, near Jeremie an epidemic of Malaria, common cold and tuberculosis was ravaging the inhabitants of this region, he was the first one to take the initiative to go to Jeremie every Friday to care for at least five patients each time.

In 1983, he opened a clinic in Elisabeth, New Jersey. Most of his patients were Haitians with meager income yet, Dr. Ferdinand made sure that they were given healthcare. Later, he opened up another clinic in East Orange which gave access to these specific demographics.

Because of obstacles such as housing, immigration, adaptation, family conflicts, unemployment, and other forms of hardships, he formed an organization called HASERV. The goal was to build a bridge between the US and Haiti. This organization made it possible to obtain medication for blood pressure, diabetes and other diseases that were triggered by their environment.

Dr. Ferdinand has toured and brought medical relief to different parts of the world including Haiti, the Dominican Republic, Turks Island, and other Asian countries. He was also instrumental in providing care to many of the Haitian earthquake victims.

“With the help of God” said Dr. Ferdinand, “I am where I am today.” His goal is to continue to help the less fortunate as much as he can. He said, “After all aren’t we all children of God?”



COMMUNITY LEADERSHIP AWARD

DR. DANIEL DESRIVIERES

Dr. Daniel Desrivieres, a Haitian-American, graduated Cum Laude in 1981 from Upsala College with a Bachelor of Science degree in Chemistry and French. He received another Bachelor of Science degree in Biology and Vision Science from the Pennsylvania College of Optometry in 1984. He received his doctorate degree in Optometry from the Pennsylvania College of Optometry in 1987.

Dr. Daniel Desrivieres was elected president of the New Jersey Society of Optometric Physicians from 2003-2004. He was president of the Essex County Optometric Society in 1994-1995. The County Society received the Optometric Society of the Year from the New Jersey Optometric Association while he was president several times. He is a former candidate for the New Jersey Assembly, 34th Legislative District in 2001. He is a current member of the State of New Jersey Board of Optometry Member since January 2010 appointed by former Governor John Corzine.

Dr. Daniel Desrivieres served as Commissioner of Health in East Orange from 1992-1996. Dr. Daniel Desrivieres also served on the East Orange Board of Education from 1994-2000. He was Vice-President of the Board for two years and was the Chairman of the powerful Finance Committee that was responsible for managing a budget of about two hundred million dollars for four years. He represented the East Orange Board of Education at the Essex Count Educational Services Commission. He was also a member of the maintenance Committee, District Review Council, Policy Committee, Legislative Chairperson and Sunshine Committee.

In his quest to promote multiculturalism, Dr. Desrivieres successfully proposed the renaming of the former Nassau School to Ecole Toussaint Louverture, after the Haitian general who defeated the Spanish and the French during colonial times

As President and vice-president of the Essex County Educational Services Commission, he and other members of the board were instrumental in the creation of Sojourn High School at the Essex County Correctional Facility. One of the goals of this school is to provide incarcerated youths with a high school diploma. The Academy provides a unique learning environment for students with special behavioral, social, and educational needs.

As Policy Committee Chairman, he and other members of the committee reviewed all the policies that governed the East Orange School District as required by law. He developed policies for utilization of the internet by students and staff, Zero tolerance, Emergency Preparedness, etc.

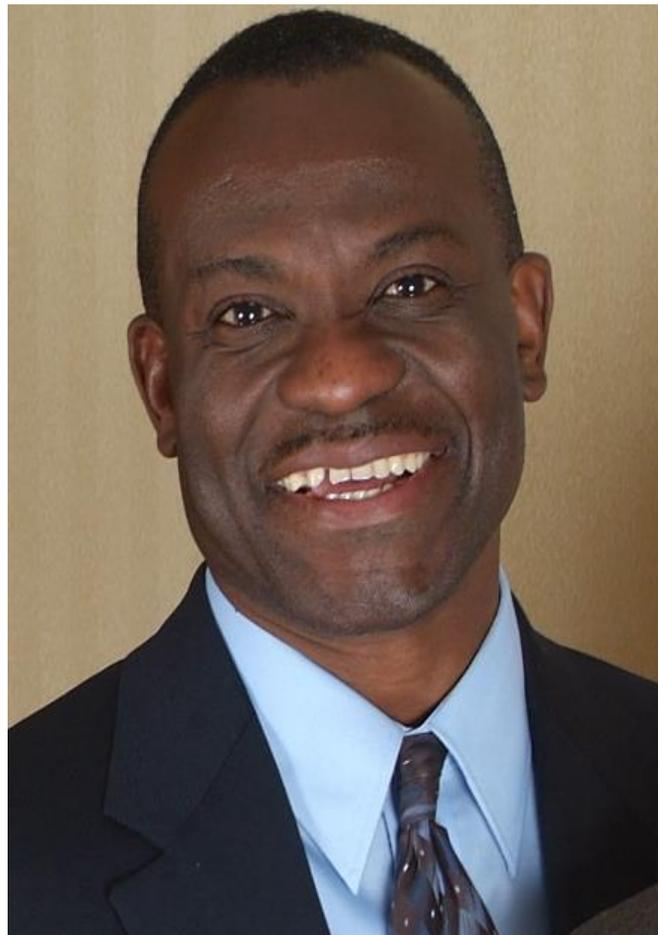
He is president/CEO of Radio Haiti International (RHI), a state of the art Haitian radio station with 24 hours live streaming on the Internet at www.rhifm.com or listen live on 94.7 SCA (a special receiver is needed). He is the host of a show Monday to Thursday, 8:00 PM to 9:00 PM, called "YOUR HEALTH, YOUR WEALTH" on RHI. He has authored and coauthored several articles and lectures nationally and internationally on optometry, community health centers, and health care in general.

He also runs a private practice at 32 North Day St., Orange, NJ 07050, ddodpc@verizon.net, license number 27 OM 00049700. He worked at Neighborhood Health Services Center, 1700-58 Myrtle Avenue, Plainfield, NJ 07060, and currently works Newark Community Health Center, 444 William Street, East Orange, New Jersey 07017. He

works in Specialty Optometric Eye Care Services for these Federally Qualified Community Health Centers that provide medical care to the community charging a sliding scale fee system based on a patient's income.

Since the powerful earthquake that hit Haiti on January 10, 2010 which registered 7 on the Richter scale. That Desrivieres has returned to the Island at least seven times on personal humanitarian missions as well as with various Non-Governmental Organizations such as Haiti Mission Service, Eyecare For Haiti, and Jewish Renaissance Foundation. He has performed at least 3,000 eye examinations, distributed about \$100,000 worth of diagnostic and therapeutic medications of various kind. He has also distributed about one thousand pairs of glasses estimated at \$100,000 donated by various organization such as Vision Service Plan, Essilor Eyewear, Millenium Eyewear, Twenty First Century Eyewear, Eyecare for Haiti, members of the New Jersey Society of Optometric Physicians, and the National Optometric Association.

He is married to his lovely wife Debbie for twenty five years. He is the proud father of three fine boys, Daniel Gregoire, Marc Antoine, and Alexandre Stephen.



ACHIEVEMENT AWARD

DGYNA B. LORQUET, LSW

Dgyna B. Lorquet is a Licensed Social Worker. Since 2001 she has been a School Counselor, later on she volunteered her time as “Field Instructor” providing Field Internship to social work /school counselor



interns at the Roselle School District. In addition, Dgyna is also a mental health clinician, an independent contractor with Cooperative Counseling Services in Mountainside.

Born in Port-au-Prince, Haiti, Dgyna migrated to Brooklyn, NY with her parents and siblings in 1970; where she attended Junior High School 51. In High School, Dgyna completed an “After School Occupational Skills Program” in Dental Technology, of which she was nominated to represent her school at the exhibit for the United Parents Association in Manhattan. She graduated from Clara Barton H.S. for Health Profession as a Dental Assistant. Inspiring to become a dentist, Dgyna received a BA in Health Administration from City College of New York (CCNY). While in college, in 1979 she married her sweetheart, Engineer Fred Lorquet.

For 16 years Dgyna worked at Magruder Color Co. in Elizabeth, NJ and continued her professional pursuits. She graduated from School of Data Programming in Union and attended the Chubb Institute and many other programs. In 1989, she was promoted to Manager of Data Processing.

Seeking further personal growth, she attended Kean University, earning a BA in Psychology in 1996. This pursuit, together with her many personal community involvements, led her into the field of social work. She graduated from a very competitive MSW program at Kean University in 2000, earning

a Master of Social Work. Again she returned to Kean University and earned a School Supervisory Certificate in 2007.

While working at Magruder, Trinitas Hospital or Roselle School District, Dgyna has always been active in her community. Dgyna, together with her husband, Engineer Fred Lorquet joined Dr. Ferdinand and other Haitian professionals, to create a non-profit organization “HASERV” (Haitian American Services) in 1986 in Elizabeth, NJ. Among other services, this organization’s main goal was adult literacy in which it excelled. After receiving her Psychology degree in 1996, Dgyna volunteered her time at the Probation Office in Elizabeth helping children with delinquency issues to return to school. Years later, Dgyna joined her husband Engineer Fred Lorquet, Councilman Yves Aubourg, Dr. Pierre Brice and other professionals to create a for-profit organization “HAAM” (Haitian American Investment, Inc.) in Roselle, NJ and was elected President in 1998.

Dgyna has always had a deep inner drive for education for herself and others, especially disadvantage children in Haiti; so much so that when she travels to Haiti, she would devote time to teach children she encounters how to write their names and pursue an education. For the past 10 years Dgyna has made it her personal commitment to financially fund the education of several children living in Haiti.

As a clinician, she goes above and beyond to advocate for the families she serves in New Jersey.

It's easy to see that Dgyna is always volunteering her time to help those who need a hand up in life. She recognizes the importance of family and friends, as well as the significance of education for all. Dgyna is willing to help in any situation, and always with her unforgettable smile.

Dgyna is a woman of great faith who finally realized that her calling was not in the field of Computer Technology, but in the field of mending hearts and humankind; this is where she has always belonged. Dgyna has touched many with her easy demeanor and good-natured ways.

Because of its mission, Dgyna and her husband Fred have been supporters of Cercle de L'Amitie throughout its existence.



JEUNES ANIMATEURS CHRETIENS

Jeunes Animeurs Chretiens (J.A.C) is a church-based youth & young adult ministry founded in the late 80's by the Haitian community at St. Michael's Parish, in Elizabeth, NJ. Our mission is to foster an environment where the youths of the community can grow spiritually, socially and professionally.

We live our mission by engaging in spiritual events sponsored by the archdiocese of Newark and creating essential in-house training and workshops based on the immediate needs of the group. We also partner with various local organizations for volunteer opportunities.

A key aspect of the group is its mentor-based leadership structure, which pairs young adults with an advisor. The youths leverage this opportunity to be leaders and make decisions, which affect the group's day-to-day activities. In addition, J.A.C. holds an annual fundraiser, in which they showcase the talents within the group, i.e., choir, dances, plays and poems etc.

J.A.C. meets every Sunday from 11:30 AM to 12:45 PM at the parish hall of Holy Rosary/St Michael's Church. All J.A.C. advisors are fully certified under the Protecting God's Children Program, established by the Archdiocese of Newark. Adolescents and young adults from ages 12 and up are welcome!



JEAN ELIE BARJON MASTER OF CEREMONY

Jean Élie Barjon est né à Port-au-Prince en 1957. Il appartient donc à cette génération d'Haïtiens qui a grandi sous le régime des Duvalier, dans la peur des tontons-macoutes, de leurs regards menaçants et de leurs bottes poussiéreuses. Ses études secondaires achevées au lycée Toussaint Louverture, il s'inscrit à la section des sciences sociales de l'École Normale supérieure, puis à celle des sciences politiques de l'Institut de Gestion, d'administration et des Hautes études internationales (INAGHEI). Dans ces deux institutions, il a rencontré d'éminents éducateurs comme



Rony Durand, Gérard Gourgue, Roger Gaillard, Roger Petit Frère, Joseph Saint-Vil, Jean Claude et Pradel Pompilus qui l'ont fasciné.

Détenteur d'une maîtrise en sciences pédagogiques à Saint John's University, monsieur Barjon enseigne l'anglais dans un lycée de Queens depuis plus de quatorze ans. Il a publié trois recueils de poèmes écrits : *Le cœur, l'exil et la mémoire*, *Your Thoughts, your Feelings and my Words* et *Saignement de nuages* ; deux recueils sonores : *Obsession de la mémoire* et *For the Love of my Students*. Il a participé à deux essais collectifs dirigés par l'éducateur et écrivain, docteur Frantz-Antoine Lecomte : *Le viol du Nouveau Monde* et *En grandissant sous Duvalier*. En 1997, il est sorti troisième lauréat d'un concours d'essai organisé par l'université de la ville de New York (CUNY). Titre de la communication : *The Roots of Haiti's Illiteracy Problem*.

Monsieur Barjon mène une vie communautaire très active. On le retrouve dans toutes les manifestations culturelles de New York tantôt comme diseur, tantôt comme chanteur, guitariste et maître des cérémonies. Son engagement dans le développement de la culture haïtienne est sans réserve.

JOCELYNE DORISME
CHANEUSE HAITIENNE
HAITIAN SINGER

Elle a une voix d'or; le genre qui fait sourire, puis danser, ensuite rêver et son crescendo est en train de faire tourner la tête à plus d'un. Son premier album contient 11 titres dont 3 compilations de troubadours. Les titres de ses chansons, très nationalistes, ne trompent pas: Dyalog, Ti moun yo, Les Femmes, Leve kanpe, Peyin gaspiye, etc.

Son nom: Jocelyne Dorisme,. Née à Port-au-Prince, sa mère est des Cayes et son père de Saint Marc. Elle fut élevée aux Cayes par sa grand' mère qui l'initia à la chanson, car cette dernière fredonnait à longueur de journée,

particulièrement "Choucounè". Elle débuta ses études primaires chez les Soeurs de Sainte Anne, puis retourna à Port-au-Prince à l'âge de neuf ans.



Elle a grandi avec une passion pour l'art. Elle chante et elle dessine aussi. Pourtant, la vie avait bien d'autres projets pour elle. Mariée et mère de trois enfants, elle devint fonctionnaire d'Etat. Puis en 1997, à cause de l'insécurité grandissante en Haïti, elle quitta le pays pour les Etats-Unis d'Amérique avec sa famille. Ce n'est que quelques années plus tard qu'elle retournera à sa passion: la chanson.

Les chansons de Jocelyne sont une bouffée d'air frais. Le style qu'elle a adopté est malheureusement en train de disparaître. Emeline Michel m'a justement confié à ce sujet, qu'elle s'y accroche parce qu'il n'y a pas assez de femmes haïtiennes sur la scène musicale, en tout cas pas celles qui chantent à la manière de Martha Jean-Claude ou de Toto Bissainthe.

En écoutant Jocelyne chanter, on a l'impression d'auditionner un merveilleux mélange de Ti Con, Carole Demesmin et Farah Juste.

MISSION OF CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY

- Provide educational and charitable opportunities to families residing in Union County New Jersey.
- Promote social and health development in the Haitian-American community.
- Preserve the Haitian Culture.
- Offer scholarship to college-bound English language learner.
- Educate under-privileged children in Haiti.

ACTIVE MEMBERS OF CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY

Yolette Marie Moise

Daniel Moise

Yves Francois Aubourg

Felicie Desroches-Aubourg

Marie Denise Bedford Henry

Edgar Emmanuel Beldor

Line Emmanuel

Charles Guibert Emmanuel

Judith Aubourg-Gaston

Marc Antoine Gaston

Marie Seraphin

Marie Elicide Merisier Desroches

Emmanuel Valbrun

Yvestjuste Manasse



Congratulations and Best Wishes
Cercle de L'Amitie de New Jersey
as you celebrate your
22nd Anniversary
of
"Humanitarian and Community Service"



SUPLEE, CLOONEY & COMPANY

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

308 East Broad Street, Westfield, New Jersey 07090-2122

Telephone 908-789-9300

FAX 908-789-8535

E-mail info@scnco.com

THE LAW OFFICES OF
John J. Sheptock, LLC

2424 Morris Avenue | Suite 302 | Union, NJ 07083

<http://www.mr-john.com>

(908) 686-9800

Serving Union, Essex and Middlesex counties since 1988.

Our specializations include:

- Auto Accidents
- Workers Compensation
- Slip & Falls
- Dog Bites
- Landlord Tenant
- Municipal Court
- Wills & Estates
- PIP Arbitrations
- All Personal Injuries

**Call us today for a free consultation:
(908) 686-9800**

Congratulations on 22 years of
Humanitarian Services and
Community Involvement in Haiti

**Congratulations to CERLAM
On 22 years of Humanitarian
Services and Community
Involvement**



**FROM YOUR FRIENDS AT
ROTH D'AQUANNI, LLC**

COUNSELLORS AT LAW

**150 Morris Avenue, Suite 206 ♦ Springfield, New Jersey 07081
TEL 973.258.1288 ♦ FAX 973.258.1171**

Specializing in Labor, Employment, Litigation

PINHO'S BAKERY

RAUL & JULIE PINHO

**DELICIOUS SELECTION OF
AMERICAN & EUROPEAN PASTRIES**

**Birthday * Special Occasion * Wedding Cakes
Cappuccino and Espresso
Full line of Deli Meats and Sandwiches**

1027 Chestnut Street



Roselle, NJ 07203

Tel: (908) 245-4388



Fax: (908) 245- 6871

TUESDAY - SATURDAY 5AM - 7PM

SUNDAY 5AM - 6PM

**Raul & Julie Pinho are proud to sponsor the Cercle de L'Amitie
Annual Fundraising Dinner Dance, and salutes all its members.**

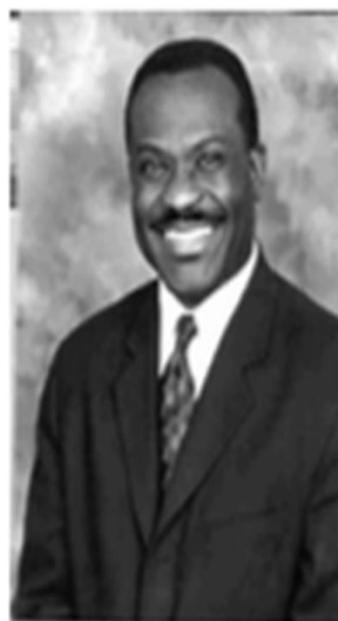
**THANK AND BEST WISHES
To CERLAM
FOR YEARS OF SERVICE TO THE COMMUNITY!**

Daniel Desrivieres O. D.

Optometrist

Services include:

- Eye Exam
- Pre-refractive Surgery
- Treatment of Eye Diseases
- Contact Lens Fitting & Training



Hitesh Patel M.D.

Board Certified Ophthalmologist

Services Include:

- Glaucoma
- Cataracts
- Eye Surgery

32 North Day St.

Orange, NJ 07050

Phone: (973)-676-8113

Fax: (973) 672-1937

Lic#270M 0004700

Odler Robert Jeanlouie, MD

*Nephrology
Hypertension
Critical Care*



The Hypertension Clinic

60 Northfield Avenue, West Orange, NJ 07052

Tel: (973) 731-1919

Fax: (973) 731-0408

Consultations and admissions at:
Newark Beth Israel Medical Center
East Orange General Hospital
Saint Michael Medical Center

We treat hypertension right...

www.MedCross.com

Dr. Kesnold Baptise



21st Century Total Health Clinic
(973) 675-8700

21st Century Total Health Clinic

439 Main Street Suite 101
Orange, NJ 07050
(973) 675-8700



NW FINANCIAL GROUP, LLC

Exceeding Expectations

Is A proud supported of the

**Cercle de L'Amitie
de New Jersey**



**Congratulations on 22 years
of Humanitarian Services
and Community Involvement**

Experienced Professionals • Proven Reputation • Premier Client Services

Hoboken (Main Office)

2 Hudson Place
3rd Floor
Hoboken, NJ 07030
Phone: (201) 656-0115
Fax: (201) 656-4905

Mt. Laurel, NJ Office

3000 Atrium Way
Suite 240
Mount Laurel, NJ 08054
Phone: (856) 273-6926
Fax: (856) 273-6920

Rosemont, PA Office

886 Vaughn Road
Pottstown, PA 19465
Phone: (610) 326-4900
Fax: (610) 326-4902



CHOICE DERMATOLOGY

Marc Meulener MD, PhD

*Trust a Board Certified Dermatologist to
take care of your family.....
and bring out the beauty in you!!*

230 W Jersey St., Suite 101
Elizabeth, NJ 07202
(908)355-0112

12 Ridge Street
Basking Ridge, NJ 07920
(908)766-SKIN : (908)766-7546



- *Medical Dermatology*
- *Surgical Procedures*
- *Cosmetic Procedures*

Choice Dermatology was founded by Marc Meulener, MD, PhD - a board certified dermatologist raised in New Jersey. Dr. Meulener went to medical school at the University of Pennsylvania, and completed his residency at Columbia Presbyterian and Saint Luke's - Roosevelt Hospitals in Manhattan. He then pursued advanced fellowship training at Albert Einstein College of Medicine in Dermatopathology.

RASHAD MOORE



Rashad Moore
ABR, CDPE, CRS, MFS, SRES, SSP
Broker Associate, Moole Prestige Team
500 Centennial Ave Cranford, NJ 07016
Business: 908-352-5300 x104
Cell: 908-397-5808
Email: rashad@terrarealtors.com
Fax: 908-325-5308



ROSELLE SEAFOOD

(908) 241-5990

SEAFOOD MARKET
"FRESH FISH DAILY"

111 WEST 2ND AVENUE
ROSELLE, NJ 07203

Store Hours:

Mon, Tues, Wed, Sat:
8 AM - 6:30PM
Thurs, Fri: 8 AM - 7 PM
Sunday: Closed



SE HABLA ESPANOL

*CONGRATULATIONS TO
CEREL DEL'AMITIE DE NEW JERSEY*

*LAW OFFICE OF
JOHN G. HUDAK, ESQ, LLC*

John G. Hudak, Esq.

*Municipal, Municipal Bond and Finance, Corporate, Litigation,
Real Estate and Special Counsel Services*

*812 North Wood Avenue, Suite 304
Linden, New Jersey 07036*

(908) 925-0784

(908) 925-0787 - (fax)

jhudakesq@aol.com



Financial and Tax Services, Inc.

500 Rahway Avenue, Elizabeth, NJ 07202



**UNIVERSAL FINANCIAL
INSURANCE AGENCY, LLC**
Life, Health, Auto, Home & Commercial

-We offer the best price available.

-We have access to many insurance options

-We offer competitive quotes & best coverage options

Opened:
Mon-Fri 9A – 6P
Sat 9A – 3P
Sun – Closed

Call Thony or Yvan
For a Free Quote
(908) 469-0714
(908) 289-0082

Richard L. Kuhrt, Esq.
ATTORNEY AT LAW

100 Jefferson Avenue, Suite 302
Elizabeth, NJ 07201
rkuhrt@aol.com

(908) 820-8350
Fax: (908) 820-8351
Cell: (908) 303-3260

Rogut McCarthy, LLC Counsellors at Law

37 Aden Street
Cranford, NJ 07016
(908) 931.1150

P & P Agency **V. Jerome Pierre** BROKER

Real Estate - Mortgage - Notary - UniTransfer
Income Tax Service - Western Union - Bill Payment Center

TEL 908.289.4900 EMAIL PANDPAGENCY@YAHOO.COM
1106 MAGNOLIA AVE ELIZABETH, NJ 07201



www.elizabethnj.org
mgrova@msgld.com

Manny Grova, JR.

Councilman-at-Large

104 Clark Place
Elizabeth, NJ 07206

Cell: 908.482.7703
Office: 908.353.6764

LOUIS V. SANGOSSE, M.D.

Diplomate American Board of Internal Medicine
American Board of Pulmonary Disease & Critical Care



THE RIGHT DOCTOR FOR
YOUR HEALTH!

745 Northfield Avenue
West Orange, NJ 07052

Tel: (973) 731-0200

Fax: (973) 325-2244

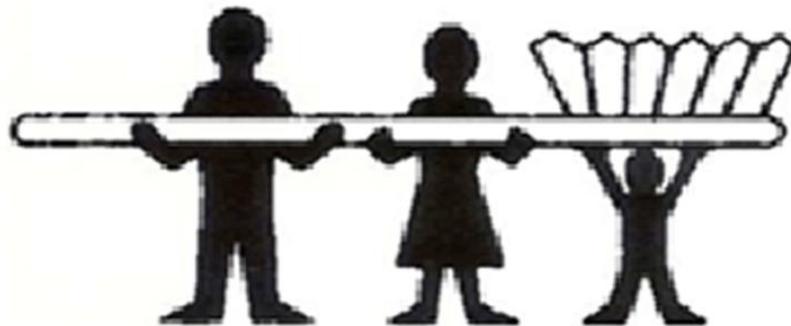
Dr. Louis V. Sangosse, M.D.
Would like to congratulate
the members of Cerlce De L'Amitie,
& wishes them continued success

Yves Francois Auborg
1st Ward Councilman of Roselle, NJ



Councilman Yves Francois Auborg would like to congratulate and help Cercle De L'Amitie celebrate their 22 years of Humanitarian Services & Community Involvement

yves_auborg@yahoo.com
(908) 967-1504



"Ignore your teeth and they'll go away"

FAMILY DENTISTRY

STANLEY JEAN-ROMAIN, D.M.D.

1316 Springfield Ave., #13

Irvington, NJ 07111

(973) 374-7448

Office Hours By Appointment Only

GARY A. TAFFET

ATTORNEY-AT-LAW

General Practice with emphasis on the following:

*AUTO ACCIDENTS**

*SLIP & FALL CASES**

*UNCONTESTED DIVORCES**

*WORKERS'S COMPENSATION**

FRENCH & CREOLE SPOKEN

FREE INITIAL CONSULTATION

50 PARK PLACE, NEWARK, NJ

TEL: (973) 242-6757

FAX: (973) 242-7615

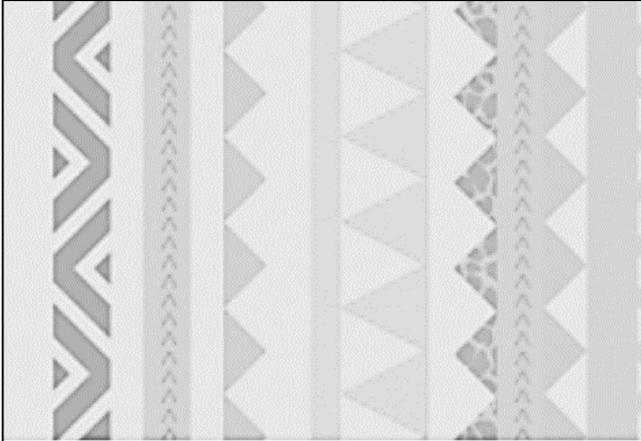
Sanford Heights Pediatrics

PIERRE R. LEGER, M.D., F.A.A.P.

987 Sanford Avenue, Irvington, NJ 07111

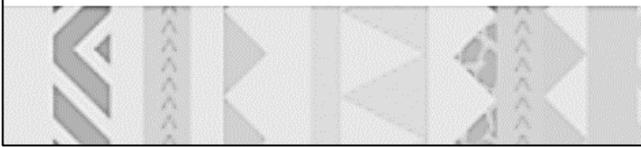
Tel. (973) 374-1334 • Fax. (973) 374-3082

If unable to keep Appointment, kindly give 24 hour notice



DANICA MOISE

danica.moise@gmail.com
invitations ♦ flyers ♦ businesscards ♦ all occasions



HAITI RELIEF EFFORT

The School of Masson-Sion, Haiti

221-09 Linden Blvd.
Queens, NY 11411

(718) 527-8594 or (917) 561-1687



**Support the School of
Masson-Sion, Haiti**

*Donate Food, School Supplies,
Children's Clothes, & Money to Help
with Shipping Costs.*

**CATHOLIC CHARITIES
OF THE ARCHDIOCESE OF
NEWARK**

PIERRE N. MOREAU

**BIA ACCREDITED IMMIGRATION
COUNSELOR
IMMIGRATION ASSISTANCE PROGRAM**

**976 BROAD STREET
NEWARK, NJ 07102**

**TEL: 973-733-3516
FAX: 973-623-772**

Haitians Unified for Development and Education

HUDE

Congratulates Cercle de L'Amitie de New Jersey on its
22nd Anniversary

We also congratulate this year's honorees including

HSNNE

Haiti Solidarity Network of the North East

Humanitarian Award Recipient

H U D E
You inspire us and we thank you for all that you do!



The Westwood

WEDDINGS - BAR / BAT MITZVAHS - QUINCEAÑERAS
CORPORATE AFFAIRS - SOCIAL OCCASIONS
PHOTO GALLERY BY WESTWOOD - FLOWERS BY
WESTWOOD - WESTWOOD TO GO

438 North Ave
Garwood, NJ 07027
(908).789.0808

KROWICKI MCCrackEN
FUNERAL HOME
OUR FAMILY SERVING YOUR FAMILY FOR GENERATIONS

Krowicki McCracken Funeral Home

2124 East St. George Avenue
Linden, New Jersey 07036

Phone: 908-352-9190

Fax: 908 - 925 - 2144

www.krowickifuneralhome.com

Jacob W. Krowicki, JR., Manager - NJ LIC.NO. 2424
Jeffrey B. Krowicki, Director - NJ LIC. NO. 4011



Roland

Antoine, MD

Diplomate, American Board of Internal Medicine

827 So. Orange Ave

Tel. (973) 674-9100

East Orange, NJ 07018

Fax. (973) 674-4007

AUGUST G. SALVATORE, M.D., PH.D.

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF INTERNAL MEDICINE

65 MOUNTAIN BLVD. EXT, STE 209

WARREN, NJ 07059

PHONE: 732-469-7280

FAX: 732-469-7917

ALL STAR MOTORS

Guibert Cesar (GEE)
ASE Certified Technician
NJ State Inspector-PIF
Emission Repair Technician-ERF

164 Valley Street, South Orange, NJ 07079

Tel: 973-762-8771 Repairs

973-763-4066 24 hours Towing

Phone: 973-964-7671

E-mail: cesargui8@aol.com

**Congratulations to
all Honorees of 2014**

Dr. Michel-Ange Ferdinand

Dr. Daniel Desrivieres

Dgyna B. Lorquet

**THANK YOU TO ALL OUR
SPONSORS, DONORS,
VOLUNTEERS, AND
OTHER ORGANIZATIONS
FOR THEIR SUPPORT
AND CONTRIBUTION TO
CERLAM 22ND
ANNIVERSARY
CELEBRATION**

Pain

Ne me donne pas de fusil
Donne-moi une faux
Et de la terre.

Ne me donne pas de tank
Donne-moi un tracteur
Et de la terre.

Ne me donne pas de pain
Donne-moi des grains
Et de la terre.

Ne me donne pas le dos
Donne-moi la main
Et de la terre nous tirerons
Notre pain quotidien.

Marlene Apollon

Drawn from the poetry book:

Cris de Colere

Chants d'espoir



CENTRE D'AIDE AUX DESHERITES (CADE)
CENTER FOR DEPRIVED CHILDREN
CONSTRUCTION OF THE ORPHANAGE IN PROGRESS



CENTRE D' AIDE AUX DESHERITES (CADE)

CENTER FOR DEPRIVED CHILDREN

THIS IS THE ARTIST'S RENDITION OF THE COMPLETED
PROJECT.



CERCLE DE L'AMITIE DE NEWJERSEY
522 SHERIDAN AVENUE
ROSELLE, NEW JERSEY 07203

501 © 3 NON PROFIT ORGANIZATION
(908) 531-6653

THANK YOU TO ALL OUR SPONSORS AND SUPPORTERS

www.cerlam.org
cerlam1992@gmail.com

Booklet Prepared By: DANICA J. MOISE